



Informationen aus Alberschwende  
Nr. 9 – November 2013

# s' Leandoblatt

[www.alberschwende.at](http://www.alberschwende.at)

[www.alberschwende.at](http://www.alberschwende.at)

Klick dich rein!

### Telefon-Notrufnummern

Feuerwehr 122 Rettung 144 Polizei 133



## Gmoands-Panda

Gemeinde Alberschwende  
C a r s h a r i n g

Auskünfte über die allgemeinen Bedingungen, Tarife und sonstige Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt / Bürgerservice oder im Internet unter [www.alberschwende.at/mobilitaet.html](http://www.alberschwende.at/mobilitaet.html).

---

### Zum Titelbild:

Profiluft schupperten die U 9 und U 11 Kinder des FC Alberschwende beim Fußball-Erste-Liga Spiel SCR Altach gegen FC Liefering.  
Vereinsbericht Seite 17 - 19.

### Ländle Christbaum

Fichte, Tanne, Nordmantanne  
Hofverkauf 13. – 15. Dezember  
und ab 18. Dezember täglich.

Fam. Flatz Helmut  
Burgen 183  
Alberschwende  
0664 / 533 01 61

---

### Suche 2-Zimmerwohnung

in Alberschwende mit Garage.  
Tel. 0664 / 65 69 822

---

### Zu verkaufen

**Zusatzofen auf Eisengestell** mit weißen Kacheln, 1 Backrohr, 1 Platteneinsatz, wäre geeignet für Hülle. Größe 100/65/80cm Höhe.

**Jugendzimmer** in schwarz, 5-teilig, ca. 3 m Breite, wie neu.

**Leuchten in Schmiedeeisen** 3-armig.

**Fenster 2 Flügel Isolierglas**, Größe: 150 cm Höhe, 232 cm Breite

hat abzugeben:  
Tel. 3197 oder 0664 / 73 61 93 52

---

## VON EINEM ZUM ANDERN...

---

### **NATIVE ENGLISH SPEAKER- Learn it the easy way!**

Englisch fördern, lernen, Spaß haben! Ob Businesskontext, Unterstützung für SchülerInnen oder einfach zum Aufwärmen und verbessern – Englisch in natürlicher Konversation aktiv, ohne Druck fördern. Themenbezogene Englisch-Abende mit einem amerikanischen Muttersprachler, offen für alle Levels für € 5,- oder spezifisch für Schüler und Betriebe. Mehr Infos und Anmeldung unter Tel. 0664 / 411 98 71 bei Ursula Waheed-Hutter und Jamal Waheed.

---

### **Alberschwender Mundart**

I hea wiedr a paar bsundrige Us-Schprüch gfindo:

„Deano manglot ma no lang.“ – Er hatte besondere Fähigkeiten und ist leider verstorben.

„I hea gwät as müßt reat tuo.“ – Ich meinte, es müsste gelingen.

„As ischt ou ka hüriga Has me.“ – Er ist alt und hat viel Erfahrung.

„Dött luogot ou gad gär nünt ußar.“ – Er macht ein schlechtes Geschäft.

„d'Böscho und Bömm heand s'Loub ou vrloro – dr Moscht ischt im Kear und boald scho vrgoro.“

Anton Maldoner

---

## VON EINEM ZUM ANDERN...

---

### **HOTEL ENGEL**

Familie Metzler, 6861 Alberschwende  
www.hotelengel.at

Suchen für die kommende Wintersaison

**Aushilfsbedienung  
(nur Abenddienst) für den Pensionservice  
Frühstückskraft in Teilzeit**  
(wird auch angelernt)

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung.

Über euren Anruf und ein persönliches Gespräch würden wir uns freuen.

Tel. 4228 oder 0664 / 200 33 79

---

### **Wochenmarkt in Alberschwende**

**Jeden Samstag (außer an Feiertagen)  
von 8:30 bis 12:00 Uhr auf dem Dorfplatz**  
Pause: Nach Weihnachten bis Dreikönig

- Bauernhofprodukte aus eigener Produktion sowie Obst und Gemüse
- Fischspezialitäten
- Wurst und Speck aus eigener Produktion
- Bregenzerwälder Bergkäse

Auch unsere örtlichen Lebensmittel- und Einzelhändler sind für Sie da.

---

# VON EINEM ZUM ANDERN...

---



Maschinenbau und Automatisierung

Wir sind ein aufstrebendes Unternehmen im Bregenzerwald mit Produkten im Bereich der Fördertechnik und Automatisierungstechnik für die produzierende Industrie. Das gesunde Unternehmen hat sich die letzten Jahre am Markt äußerst erfolgreich etabliert und möchte seine Aktivitäten weiter ausbauen.

Zur Stärkung und Erweiterung unseres Teams suchen wir einen

## Maschinenschlosser/Mechaniker

für den Zusammenbau von kundenspezifischen Förderanlagen in unserem Werk in Alberschwende.

Idealerweise besitzen Sie:

- eine abgeschlossene Berufsausbildung
- mind. 10 Jahre Berufserfahrung
- Freude an Montagearbeiten sowie Interesse an Fördertechnik und Automation
- eine selbständige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Breitschaft für Vor-Ort-Montage direkt bei unseren Kunden (ca. 15 – 20% Anteil an der Gesamtarbeitszeit)
- Führerschein der Gruppe B

Wenn Sie zu all dem ja sagen können, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Martin Simma, Rohnen 940, A-6861 Alberschwende, oder per E-Mail an: [simma@boema.at](mailto:simma@boema.at)

Wir bieten erfüllende Zukunftsperspektiven eines wachsenden Unternehmens, großen Gestaltungsspielraum, den Sie mit viel Eigeninitiative und Können ausfüllen sollen, sowie attraktive Konditionen.

Liebe Alberschwenderinnen und Alberschwender

Wir schreiten dem Winter entgegen und ich hoffe ihr seid gerüstet und könnt die letzten Herbsttage noch gut nützen. Seitens der Gemeinde werden ebenfalls die nötigen Vorbereitungen getroffen und vor allem unsere Bauhofmitarbeiter leisten hier großartige Arbeit. Dazu gehört auch die Adaptierung unserer Kläranlage, die bei laufendem Betrieb umgebaut wird. Othmar Wirth, als leitendem Mitarbeiter der ABA Alberschwende, sei hier einmal herzlich und öffentlich gedankt für seinen unermüdlichen Einsatz. Besondere Freude macht uns die Fertigstellung der **Fahrradabstellanlagen** in Gschwend und im Zentrum



*Fahrradabstellanlage Gschwend*

hinter der Raiffeisenbank Alberschwende. Sie sind wertvolle Einrichtungen für die gesunde und klimafreundliche Mobilität und ich bitte alle Fahrradfahrer herzlich, diese überdachten Anlagen für das Abstellen ihrer Fahrräder zu benutzen. In diesem Zuge ist uns auch gelungen, ein Buswartehäuschen im Stauder, bei Herbert Raidel, der uns dafür den Grund zur Verfügung gestellt hat, aufzu-

# Besinnlicher Start in den Advent

Dorfplatz Alberschwende

Samstag, 30.11.2013 – 17:00 Uhr

stellen. Herzlichen Dank. Somit hat das Warten auf den Bus doch eine Qualität. Ich erinnere gerne an das Angebot des VV Vorarlberg - die neue **VVV-maximo-Jahreskarte** zum Preis von **365 Euro!**

Unser **Wochenmarkt** am Dorfplatz erfreut sich immer größerer Beliebtheit und es hat sich Mario Castello mit italienischen Produkten dazugesellt. „**Ich kauf im Wald**“ ( ein Projekt der Region Bregenzerwald) passt zu diesem Thema und ich bitte euch sehr, daran zu denken. Weihnachten steht vor der Türe!

Es ist enorm wichtig ist, die Kaufkraft im Dorf und in der Region zu halten und zu stärken. Dies bringt viele Vorteile und Einsparungen und schützt vor allem unsere Umwelt. Der Umwelt zuliebe und für ein sauberes Alberschwende haben wir diesen Sommer Hundesackspender zu bestehenden Abfalleimern angebracht. Allen Hundebesitzern legen wir ans Herz, die Säcke zu benutzen und in die dafür vorgesehene Eimer zu werfen. Nicht selten werden herumliegende volle und leere Säcke gefunden. Auch an die Hundehaltung möchten wir appellieren, Hundendurft in Nachbars Garten ist keine Alternative und schon gar nicht förderlich für ein konfliktfreies Zusammenleben.

Für den bevorstehenden Winter sind die Schneeräumgeräte gerichtet die Liftanlagen geschmiert und der Dorfplatz illuminiert. Freuen wir uns auf dies Zeit, mit einer passenden Schneemenge, mit allen Veranstaltungen, Konzerten und Ausstellungen die ihr diesem Leandoblatt entnehmen könnt.

Eure Bürgermeisterin Angelika Schwarzmann



Bereits untertags wird traditionell die Weihnachtstanne vom Kameradschaftsbund Alberschwende auf dem Dorfplatz neben dem Kriegerdenkmal aufgerichtet und mit einer Lichterkette geschmückt. Diese Lichter werden am Abend um 17:00 Uhr gemeinsam mit der Weihnachtsbeleuchtung an den Häusern am Dorfplatz angezündet.

Die Jungmusik und eine kleine Bläsergruppe des Musikvereins Alberschwende spielen besinnliche Lieder, die uns auf den Advent einstimmen. Gönnen wir uns in der hektischen Vorweihnachtszeit einige besinnliche Stunden.

Für Bewirtung ist gesorgt.

Die Gemeinde Alberschwende bedankt sich beim Kameradschaftsbund recht herzlich für das Aufstellen des Weihnachtsbaumes. Diese Arbeit wird seit vielen Jahren ehrenamtlich durchgeführt. Die notwendigen Transporte bzw. Kranarbeiten werden ebenfalls kostenlos von Kurt Schedler – Schedler Transporte bzw. der Firma Andreas Bereuter, Dachdeckerei, durchgeführt, auch dafür ein Dankeschön. Ein weiterer Dank gilt Irma Böhler, Tannen, die heuer einen schönen Weihnachtsbaum spendet.



**Gemeindeamt**

## VERORDNUNG

der Gemeindevertretung der **Gemeinde Alberschwende**  
über die  
Änderung des Flächenwidmungsplanes

Gemäß § 23 in Verbindung mit § 21 des Raumplanungsgesetzes, LGBl Nr.39/1996 idF. LGBl. Nr 6/2004, wird verordnet: Der Flächenwidmungsplan der Gemeinde Alberschwende wird wie folgt

g e ä n d e r t :

Die/Das in den Lageplänen zum Schreiben des Amtes der Vorarlberger Landesregierung vom 03.10.2013, Zahl VIIa-602.01, dargestellte(n) Grundstück(e)

**Gst-Nr 82/12 GB** Alberschwende, Teilfläche 641 m<sup>2</sup>

von	Freifläche Landwirtschaftsgebiet
in	Baufläche Wohngebiet

wird/werden  
nach Maßgabe der dargestellten rot umrandeten Grenzen  
umgewidmet.

Die zeichnerische Darstellung liegt im Gemeindeamt während  
der Kundmachungfrist zur allgemeinen Einsicht auf.

Alberschwende, am 10.10.2013

Für die GEMEINDE ALBERSCHWENDE:

Die Bürgermeisterin: Angelika Schwarzmann

### **Beschlüsse der Gemeindevertretung 26. Sitzung am 23.9.2013**

#### **TOP 1: Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende BGM Angelika Schwarzmann begrüßt alle anwesenden GemeindevertreterInnen sowie die Zuhörer und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Der Erweiterung der Tagesordnung um die Punkte 9. und 10. wird zugestimmt.

#### **TOP 2: ABA Alberschwende Zoll, BA 15 ARA Zoll - Anpassung an den Stand der Technik: Darlehensangebote und -vergabe**

Für dieses Projekt mit einem Kostenumfang von rd. 1,5 Mio. € wurden von der Gemeindevertretung bereits mehrere Auftragsvergaben beschlossen. Nach Abzug der Förderungen muss die Gemeinde € 980.000,-- finanzieren. Insgesamt wurden 6 Banken zur Angebotslegung für eine Darlehensaufnahme eingeladen, fünf davon haben ein Angebot abgegeben.

Einstimmig wird die Darlehensvergabe in Höhe von € 980.000,-- und einer Laufzeit von 30 Jahren an die Raiba Alberschwende, die laut Angebotsspiegel Bestbieterin ist, zu den angebotenen Konditionen beschlossen.

#### **TOP 3: Gst 4931/2, Öffentl. Gut (Mereute): Zu- und Abschreibung von Teilflächen sowie für dieselben Widmung bzw. Aufhebung der Widmung für den Gemeingebrauch**

Im Zuge einer Hofübergabe ist vorab die Zufahrtssituation zu den Anwesen Mereute 141 und 142 zu regeln. Dies bedarf einer Neueinmessung des Öffentlichen Gutes Gst 4931/2 auf den tatsächlichen Verlauf. Auf Grund der vorliegenden Planurkunde des DI Ender wird die hierfür notwendige Zu- und Abschreibung von Teilflächen zum bzw. vom Gst 4931/2 sowie für dieselben die Widmung bzw. die Aufhebung der Widmung für den Gemeingebrauch einstimmig beschlossen.

#### **TOP 4: Vbg. Gemeindeverband: Verwaltungsgemeinschaft Abgabenprüfung, Beitritt der Gemeinde Alberschwende**

Bei der Abgabenprüfung handelt es sich um eine hoheitliche Tätigkeit und muss diese daher von einem Organ der Gemeinde durchgeführt werden. Über die vom Vbg. Gemeindeverband vorgesehenen Verwaltungsgemeinschaft Abgabenprüfung können die gemeindeeigenen Steuern und Abgaben wie Kommunalsteuer, Tourismusbeitrag, Gästetaxe, usw. geprüft werden. Der Mitarbeiter/die Mitarbeiterin der Verwaltungsgemeinschaft wird als Organ der Gemeinde tätig.

Der Beitritt der Gemeinde Alberschwende zur Verwaltungsgemeinschaft Abgabenprüfung lt. vorliegender Vereinbarung des Voralberger Gemeindeverbandes wird einstimmig beschlossen.

#### **TOP 5: Zwischenbericht „Liftprojekt neu“ Brüggelekopf**

Angelika Schwarzmann informiert über den aktuellen Stand beim „Liftprojekt neu“ und was in den vergangenen Wochen alles erledigt wurde: Es wurden über 50 Grundbesitzergespräche, Variantenüberlegungen zur bestehenden Rodelbahn über Berchtoldshöhe, Überlegungen zur Beschneidung und Gespräche über Erweiterung der Parkflächen geführt. Des Weiteren die Berechnung der Entschädigungen nach dem in fast ganz Österreich geltenden Riedel-Schlüssel erstellt. Die notwendige Bewertung Liftgesellschaft wird nächstens in Auftrag gegeben. Anita Winder als neue Geschäftsführerin der Liftgesellschaft (Teilzeit) hat sich für die vorgenannten Aufgaben bestens bewährt und arbeitet sehr konstruktiv für das Projekt.

#### **TOP 6: Information und Antrag Tagesbetreuung (Krankenpflege- und Familienhilfeverein und MoHi Alberschwende)**

Der Krankenpflege- und Familienhilfeverein hat die Gemeinde informiert, dass bisher die Mitarbeiter beim Mobilen Hilfsdienst als freie Dienstnehmer oder Selbstständige tätig waren. Hinkünftig müssen die Helferinnen der Tagesbetreuung vom Krankenpflegeverein angestellt werden, was für den Krankenpflege- und Familienhilfeverein Mehrkosten von ca. € 7.500,-- pro Jahr bedeutet. Die Gemeinde ist zur Sicherung dieser wichtigen sozialen Einrichtung sehr an einer finanziellen Lösung interessiert.

#### **TOP 7: Genehmigung des Protokolls vom 01.07.2013**

Nach einer Korrektur der Anwesenheitsliste wird das Protokoll ohne Einwände genehmigt.

#### **TOP 8: Berichte, Sonstiges, Allfälliges**

Die Vorsitzende berichtet über folgende Themen:

##### Sanierung Fischbachbrücke:

Die Fischbachbrücke, L14 Bucherstraße bei km 9,80 muss aufgrund erheblicher Mängel saniert bzw. als überhöhter Wellblechtunnel erneuert werden.

##### Bestellung eines Gestaltungsbeirates:

Nach Beratungen im Bauausschuss konnte Georg Bechter aus Hittisau als (weiterer) Gestaltungsbeirat bzw. als Ersatz für Hermann Kaufmann gewonnen werden.

##### Spielgruppe, Kindergarten, Schulen:

Während der Sommermonate wurden ein paar Instandhaltungsarbeiten, vor allem in den Volksschulen Müselbach und Fischbach, vorgenommen.

Die Anzahl der Kindergartenkinder ist heuer sehr hoch. Neu im Kindergartenteam ist Kindergartenpädagogin Sandra Huber, Fischbach.

In der Mittagsbetreuung kocht anstelle von Wilma Larsen nun Rosa Eiler, Schwarzen. Zusätzlich bieten die VS Hof und die VMS eine Schülerbetreuung außerhalb des Unterrichtes an. Diese außerschulische Betreuung wird vom Land gefördert.

Die Spielgruppe wird von 44 Kindern besucht. Die Waldspielgruppe ist voll belegt.

#### **TOP 9: Kosten Schneeräum- und Straßendienste Winter 2012/13**

Den Kosten für die von der Gemeinde bezahlten Dienste im Winter 2012/13 (Schneeräumung, Splittstreuung, und dgl.) beliefen sich auf € 169.012,21. Das sind auf Grund wiederholt starker Schneefälle und mehrmaliger gänzlicher Schneeräumung vom Dorfplatz rd. 170 % der durchschnittlichen Kosten vergangener Perioden.

#### **TOP 10: Gemeinde Alberschwende Immobilien Verwaltungs GmbH & Co. KG.: Abtretung einer Teilfläche aus Gst 58/4**

Mit Kaufvertrag vom 30.06.2005 hat die im Alleineigentum der Gemeinde stehende Gemeinde Alberschwende Immobilien Verwaltungs GmbH & Co. KG (GIG) von der VKW AG das Gst 58/4, KG Alberschwende (ehem. VKW-Haus Hof 436), erworben. Auf Grund einer außerbüchlichen Belastung hat die Eigentümerin nun 40 m<sup>2</sup> an das angrenzende Gst 57/9 (Fam. Johler) abzutreten; dem wird zugestimmt.

Angelika Schwarzmann  
Die Bürgermeisterin

## Wichtige Anlaufstellen

### Krankenpflege- und Familienhilfeverein

**Pflegedienst:** Schwesterntelefon: Tel. 0664 / 243 01 61

Einsatzleitung für **Mobilien Hilfsdienst:**

Koordinatorin Annelies Böhler, Tel. 0664 / 11 464 12

Einsatzleiterin für **Familienhilfe:** Margit Vögel,

Tel. 0664 / 85 367 24, Familienhilfepool Bregenzerwald

**Rollender Essenstisch:** Annelies Böhler, Tel. 0664 / 11 464 12

**Tagesbetreuung, Betreute Stubat** und

**Offener Mittagstisch:** Mathilde Hermes, Tel. 4989

### Cafeteria im Sozialzentrum

Mittwoch 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

(außer an Feiertagen)

**Kindergarten,** Tel. 3434

**Spielgruppe,** Tel. 0699 / 818 31 809

Telefonzeiten: Di und Do, 07:30 – 08:30 Uhr

**Eltern-Kind-Zentrum,** Tel. 0680 / 20 35 825

### Mittagsbetreuung im Pfarrheim 2013/2014

Montag, Dienstag, Donnerstag 11:40 bis 13:45 Uhr

Spontanbuchungen bis 7:45 Uhr bei Rosa Eiler, Tel. 4730

Lange Mittagspause = € 3,-

Kurze Mittagspause = € 2,-

Menübeitrag = € 4,50

Spielgruppe, Kindi: € 8,- (Betreuung inkl. Essen)

### Babysitterdienst

Edith Fröwis, Tel. 0676 / 833 733 74

### Frauensprecherin

Mathilde Hermes, Tel. 4989

Ingrid Delacher, Tel. 0650 / 79 22 255

### Bücherei

Tel. 7100-20

Öffnungszeiten:

Dienstag 08:00 – 09:30 Uhr

15:30 – 18:30 Uhr

Donnerstag 15:30 – 18:30 Uhr

Sonntag 09:30 – 11:30 Uhr

## Ärztlicher Wochenend- und Feiertagsdienst im Mittelwald, Hinterwald und Alberschwende

16.11. Dr. Rüscher, Andelsbuch

17.11. Dr. Hollenstein, Schwarzenberg

23./24.11. Dr. Hinteregger Guntram

30.11./01.12. Dr. Behme, Egg

Die weiteren Termine standen bis zum Redaktionsschluss noch nicht fest.

Falls der Sonntagsdienst geteilt wird, findet der Wechsel am Sonntag früh, 07:00 Uhr, statt.

Der Dienst am Feiertag beginnt um 07:00 Uhr und endet am darauf folgenden Werktag um 07:00 Uhr.

Weiters möchten die Ärzte auf die **Ordinationszeiten von 10:00 – 11:00 Uhr und von 17:00 – 18:00 Uhr** hinweisen, da eine große Anzahl von Patienten die Ordinationszeiten telefonisch erfragen. Notfälle sind natürlich ausgenommen, Voranmeldung ist bei Notfällen jedoch empfehlenswert.

Die Termine für den ärztlichen Wochenend- und Feiertagsdienst sind auch über Internet auf der Homepage **www.hinteregger.at** unter der Rubrik **Notdienst** abrufbar. **Dort werden auch kurzfristige Änderungen laufend aktualisiert.**

Dr. Hinteregger Guntram Hof 579, Alberschwende  
Tel. 05579 / 4212

Dr. Bleyle Daniela Platz 412, Mellau  
Tel. 05518 / 4103

Dr. Fink Jodok Greben 571, Bezau  
Tel. 05514/2022

Dr. Ganthaler Franz Anton Am Stein 367, Au  
Tel. 05515 / 2205

Dr. Hollenstein Thomas Seemoos 836, Schwarzenberg  
Tel. 05512 / 3677

Dr. Rüscher Rudolf Hof 368a, Andelsbuch  
Tel. 05512 / 2317

Dr. Schwarzmann Heinz Pelzrain 516, Bezau  
Tel. 05514 / 30000

Dr. Wüstner Jos Riese 380, Schoppernau  
Tel. 05515 / 4144

## Elternberatung / Säuglingsfürsorge

### Institut für Gesundheits- und Krankenpflege

Die Elternberatung findet jeden 1. und 3. Donnerstag des Monats von 14:00 – 16:00 Uhr in der VMS/Arztraum statt. Wir bieten Ihnen fachliche Beratung bei:

Pflege des gesunden und kranken Kindes  
Stillen und Stillprobleme  
Ernährungsfragen  
Zahnprophylaxe  
Entwicklung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr  
telefonische Beratung  
Babymassage-Kurse, Elternschulungen

Betreut werden Sie und Ihr Baby von Dipl. Kinderkrankenschwester Hildegard Flatz und Frau Wilma Larsen.  
Tel. 0650 / 48 78 738

#### Termine:

November: 21.11.  
Dezember: 05.12.  
19.12.

## Sprechstunde Notar

Der nächste Amtstag von Notar **Dr. Ivo Fussenegger** (Bregenz) findet am

**Mittwoch, 20.11.2013, von 18:00 – 19:00 Uhr  
im Gemeindeamt, Sitzungszimmer  
(ehemaliges Bürgerservice, 1. Stock)**

zu folgenden Themen statt:

Übergabe  
Schenkung  
Kauf  
Grunderwerbssteuer  
Schenkungssteuer  
Geh- und Fahrrecht  
Grundbuch  
Testament  
Erbschaftssteuer  
Folgen des Heimaufenthaltes  
Lebensgemeinschaft  
Uneheliches Kind  
Scheidungsvereinbarung

Die Rechtsauskünfte zu notariellen Themen sind kostenlos und verstehen sich als Bürgerservice. Ich lade Sie ein, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen.

Die Bürgermeisterin



#### In der Zeit vom 15.11.2013 – 12.12.2013 vollenden:

das 76. Lebensjahr: am

- 21. 11. Roswitha Flatz, Feld 524/2
- 22. 11. Helmut Köb, Achrain 83

das 78. Lebensjahr: am

- 23. 11. Robert Krenmayr, Fohren 519

das 79. Lebensjahr: am

- 20. 11. Annelies Winder, Müselbach 487
- 8. 12. Eugenie Bolter, Müselbach 314/2

das 80. Lebensjahr: am

- 22. 11. Anton Berlinger, Schwarzen 540/2
- 24. 11. Josef Dorner, Gschwend 99

das 82. Lebensjahr: am

- 5. 12. Armella Dür, Schwarzen 378/2
- 6. 12. Rudolf Willam, Reute 290
- 9. 12. Marianne Forcher, Brugg 520/1

das 83. Lebensjahr: am

- 10. 12. Josef Gmeiner, Höll 139/1

das 87. Lebensjahr: am

- 9. 12. Heribert Schneider, Lanzen 533

das 88. Lebensjahr: am

- 23. 11. Oliva Österle, Bühel 222

das 89. Lebensjahr: am

- 25. 11. Katharina Eiler, Hof 9/1
- 3. 12. Kreszentia Spettel, Hof 23

das 91. Lebensjahr: am

- 16. 11. Adele Canaval, Hof 338/1

## Sponsionen

Am 20. September 2013 feierte Herr **David Muxel**, Weitloch 248a, an der Universität für Bodenkultur, Wien, die Sponson zum **Bachelor of Science** des Studiums Landschaftsplanung und Landschaftsarchitektur.

Am 23. Oktober 2013 konnte Herr **Martin Kohler**, Hof 484/1, an der FH OÖ Studienbetriebs GmbH in Wels die Sponson zum **Master of Science in Engineering** des Studienganges Bio- und Umwelttechnik feiern.

Stellvertretend für alle Leser gratuliert die Redaktion des Leandoblattes sehr herzlich und wünscht Herrn David Muxel, BSc und Herrn Martin Kohler, MA für ihre weitere Zukunft privat wie beruflich viel Erfolg und alles Gute.

## Nikolaus-Besuch

Lieber heiliger Nikolaus,  
komm doch heut in unser Haus,  
Lehr uns an die Armen denken,  
lass uns teilen und verschenken,  
Zeig uns, wie man fröhlich gibt,  
wie man hilft und wie man liebt.



Meldet euch für einen **Nikolaus-Besuch** bitte bei seiner Assistentin Bernadette am **26. oder 27. November** zwischen **14:00 und 17:00 Uhr** (Tel. 0664 / 55 38 586).

Danke für die Spenden des letzten Jahres sagen:  
- unser albanisches Patenkind Dariniela und  
- weitere hilfsbedürftige Mitmenschen.



### Alberschwender Dorfgutscheine

Wir konnten wieder neue Partner für unsere Gutscheine gewinnen. Ab sofort werden sie auch in folgenden Geschäften gerne angenommen:

**blumen gunz, Petra Gunz, Hof 499**  
**Lombagine, Meusburger Stefanie, Hof 4**  
**Wohnwerkstatt – Alte Schmiede, Winder Margot, Hof 410**

Vielen Dank an euch für das Mitmachen. Somit haben wir nun 40 Partnerbetriebe, wo unsere Gutscheine eingelöst werden können.

### Information für unsere neu zugezogenen Bürger:

- Die Gutscheine werden in der Raiba Alberschwende zu den normalen Bankzeiten ausgegeben.
- Sie haben einen Wert von € 10,- und € 35,-.
- Einlösen kann man sie im Dorf bei 40 Partnern, die auf der Rückseite angegeben sind.
- Die Gutscheine haben kein Ablaufdatum.

Es sind im Durchschnitt so um die € 11.000,- mit den Gutscheinen während des Jahres im Umlauf. Das ist Geld, das bei uns im Dorf bleibt.

Wir haben schon einige Firmen, die uns unterstützen, indem sie anstatt Weihnachtsgeschenke eben unsere Dorfgutscheine verschenken.

Ein ganz großes **DANKE** an alle, die an diesem Projekt beteiligt sind. Die Raiba, die uns die Ausgabe und Abrechnung macht, alle, die Gutscheine einkaufen und verschenken und natürlich auch die Mitbürger, die sie wieder in Umlauf bringen.

**Für die kommende- Advent und Weihnachtszeit wünsche ich allen eine etwas ruhigere Zeit.**

# Christkindlmarkt

in Alberschwende

8. Dezember 2013  
10 – 18 Uhr

*Gemütliches Ambiente rund um die  
Dorflinde und in Mesmers Stall*

*40 heimische Aussteller*

**Für die Kinder:**

*Kinderbetreuung (ab 4 Jahre) in der Aula der Mittelschule  
Puppentheater um 13:30 Uhr und 16:00 Uhr bei der Kinderbetreuung  
Kerzenziehen mit dem Bienenzuchtverein  
Fritz' Modelleisenbahn*

**Besonderheiten 2013**

*Die Genusssecke mit selbstgemachten Köstlichkeiten*

Raifeisenbank  
Alberschwende



leih' dir was

öffentliche Bücherei  
Alberschwende  
05579/7100-20



„Der wahre Zweck eines Buches ist, den Geist hinterrücks zum eigenen Denken zu verleiten.“

Christopher Morley

### Liebe Leserinnen und Leser!

Die Blätter fallen. Der Nebel kriecht aus dem Tal in unser Dorf, und wir kuscheln uns unter die Decke und lesen. Viele Neuerscheinungen für Erwachsene und **140 neue Kinder- und Jugendbücher** warten auf euch. Lasst euch gemeinsam mit euren Kindern von *Erdmännchen Tafiti* zu den *gefährlichsten Orten der Welt* entführen, wandert mit *Darko Drexler* durch *Wiesenblumen* zum *Zirkus der Träume*, am *Tag als Amos Goldberg zu Hause blieb*.

### Magazine

*LandLust*, *Geo*, *Matrix*, *Schöner Wohnen*, *Gärtnern leicht gemacht* und etliche andere Magazine werden gern bei uns ausgeliehen. Wir möchten unser Angebot erweitern. **Aber was für Magazine wollt ihr lesen?** *PC-Welt*, *architektur.aktuell*, *Bergsteiger*, *Mystika*, oder doch lieber ein Magazin übers Stricken, oder über Motorsport? Etliche neue Magazine liegen zur Ansicht in der Bücherei auf. Wir freuen uns auf Anregung und Wünsche.

### Weihnachtsmarkt

Am 8. Dezember bleibt die Bücherei geschlossen.

### Geschenkidee Jahreskarte

Wie letztes Jahr könnt ihr bei uns Bücherei-Gutscheine kaufen.

### DVDs

Und wer noch nicht genug hat, findet neue DVDs bei uns. Auf keinen Fall entgehen lassen solltet ihr euch das *Schweinchen Wilbur und seine Freunde*. Der Bauer will das kleinste und schwächste Ferkel töten. Zum Glück hat Wilburs Freundin, die Spinne Charlotte, eine Idee.

Viele glückliche Lesestunden wünscht euer Bücherei-Team

Andrea, Andrea, Annette, Ingrid,  
Irma, Irmgard, Ilona und Melanie



Tannerberg-Stüble

ab 29. November wieder geöffnet

vorgesehene Öffnungszeiten:

**Donnerstag:** abends  
**Freitag:** ab Mittag  
**Samstag:** ab Mittag  
**Sonntag:** ganztags

Zum Eröffnungsjass am 29. November ab 14:00 Uhr sind alle recht herzlich eingeladen!

Marianne freut sich auf euren Besuch.

### Advent, Advent ...

Heiße Maroni, süße Öpfküchle, exklusives Kunsthandwerk – wo und wann es heuer in Vorarlberg „weihnachtet“, findet man im kostenlosen Adventmarkt-Planer, der seit Mitte November im aha Dornbirn, Bregenz und Bludenz erhältlich ist. Alle Advent- und Weihnachtsmärkte sind auch im Online-Eventkalender unter [www.360card.at/events](http://www.360card.at/events) zu finden.

Pünktlich am 1. Dezember geht der neue Adventkalender, der heuer gänzlich von Jugendlichen gestaltet wurde, online. Tür für Tür verkürzen im Online-Adventkalender bewegende Überraschungen die Zeit bis Heiligabend. Das Weihnachtsgeschenk von aha und 360: An drei Tagen wartet hinter der Tür ein Gewinnspiel! Ab 1. Dezember auf [www.aha.or.at](http://www.aha.or.at) und [www.360card.at](http://www.360card.at).



Fotocredit: Shutterstock

### „Check die Berufswelt“ – Infos zu Lehre und Beruf

Es ist gar nicht so einfach, den richtigen Beruf zu finden. Einen guten Einblick in die vielfältige Berufswelt bietet ein „Lokalausweis“ vor Ort. Im neuen aha-Folder „Check die Berufswelt“ finden Jugendliche Infos und Termine zu Tagen der offenen Tür und Schnuppermöglichkeiten in Vorarlberger Lehrbetrieben.



Fotocredit: Shutterstock

### „It's now or never“ – 360 Winteraktion 2013/14

Rein ins Pistenvergnügen mit ermäßigten Saisonkarten! Jugendliche, die zwischen 1993 und 2000 geboren sind, können mit der 360 günstiger schifahren und snowboarden. „Jump!“ heißt es in den Regionen Arlberg, Brandnertal, Montafon, Sonnenkopf oder mit dem 3Täler LändlePass.

Tarifkalkulator: [www.360card.at/tarifkalkulator](http://www.360card.at/tarifkalkulator)

Tarife checken, Gutschein ausfüllen, einlösen, und ab auf die Piste!

Außerdem warten eiskalte Ermäßigungen auf winterbegeisterte 360-InhaberInnen. Alle Winter-Infos unter [www.360card.at](http://www.360card.at)



Fotocredit: 360

### 360-Dezember-Special: 2 für 1 in der Vorarlberghalle

Die Vorarlberghalle in Feldkirch ist ein Mekka für alle Eislaufbegeisterten – mit Indoor- und Outdoor-Flächen. Außerdem ist sie Heimat des FBI VEU Feldkirch, des Eislaufvereins Montfort, der Vorarlberger Eissport Akademie und des Eissportclubs Happy on Ice. Im Dezember 2013 gibt es ein besonderes Special: Zwei 360 card-InhaberInnen zahlen an den Samstagen nur einen Eintrittspreis. Infos unter [www.360card.at](http://www.360card.at).



Fotocredit: pixelio

# Entwicklungshilfe

von und mit  
Josef Bereuter  
aus Alberschwende

## „Hilfe zur Selbsthilfe“



## Projekte in Ecuador, Peru und Äthiopien

**Wann:** Freitag, 22. November, 20:00 Uhr  
**Wo:** Hermann Gmeiner Saal in Alberschwende

Seit über 20 Jahren betreibt Josef Bereuter aus Alberschwende Entwicklungshilfe in Ecuador, Peru und Äthiopien.

Unter dem Motto „**Hilfe zur Selbsthilfe**“ hat er durch sein privates Engagement vielen Familien, ja sogar ganzen Regionen zu einer wesentlichen Verbesserung der persönlichen Lebensumstände verholfen.

Authentisch und mit zahlreichen Bildern wird er bei seinem Vortrag seine langjährige Arbeit in diesen Gebieten präsentieren.

Auf ihren Besuch und ihre Unterstützung freut sich Josef Bereuter sehr!

**Josef Bereuter**  
Achrain 78  
6861 Alberschwende  
josef.bereuter@gmx.at  
Tel. 0680 / 20 88 732

## 360 verleiht FAN:OMAT

Noch auf der Suche nach einem Highlight für den nächsten Ball oder die nächste Party? Der FAN:OMAT der 360 ist eine Fotobox mit Mikrofon, in der man durch lautes, am besten kollektives, Schreien den Auslöser betätigt.

Genau in diesem Moment wird ein Foto gemacht und ausgedruckt – eine einzigartige Erinnerung für die Ballnacht. FAN:OMAT per E-Mail an [office@360card.at](mailto:office@360card.at) vorreservieren. Natürlich kostenlos für 360 InhaberInnen.



Fotocredit: 360

**aha – Tipps & Infos für junge Leute**  
6850 Dornbirn, Poststraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo bis Fr 13:00 bis 18:00 Uhr  
Tel. 05572 / 52 212  
[aha@aha.or.at](mailto:aha@aha.or.at), [www.aha.or.at](http://www.aha.or.at)  
[www.facebook.com/aha.Jugendinfo](https://www.facebook.com/aha.Jugendinfo)

**360 – Vorarlberger Jugendkarte**  
6850 Dornbirn, Poststraße 1  
Tel. 05572 / 5572-42  
Fax 05572 / 52 212-12  
[office@360card.at](mailto:office@360card.at)  
[www.360card.at](http://www.360card.at)  
[www.facebook.com/360card](https://www.facebook.com/360card)



### Warten aufs Christkind

Der Familienpass hat interessante Tipps für Vorarlbergs Familien zusammengestellt. Weitere Ideen gibt es in den Familienpass NEWS, die Anfang Dezember an alle Familienpass-BesitzerInnen versandt werden. Aktuelle Informationen über Sonderaktionen, Gewinnspiele und Events bekommen Familien auch im E-Mail-Newsletter, welcher unter [www.vorarlberg.at/familienpass](http://www.vorarlberg.at/familienpass) abonniert werden kann.



### Krippenmuseum Dornbirn

Das internationale Krippenmuseum lädt mit seiner Vielfalt an Krippen nicht nur zur vorweihnachtlichen Einstimmung, sondern auch zu einem Ausflug in andere Länder ein. Rechtzeitig zum 10-jährigen Museumsjubiläum ist die neue 16 m<sup>2</sup> große und bis zu 2,5 m hohe Passionskrippe (Fasten- krippe) im Museum zu besichtigen. Dargestellt sind acht Stationen des Leidenswegs Jesus – vom Garten am Ölberg über den Kreuzweg bis zur Grablegung. Familienpass-Tarif: € 5,-, Infos unter [www.krippenmuseum-dornbirn.at](http://www.krippenmuseum-dornbirn.at)

### Puppenmuseum Blons

Es weihnachtet im Puppenmuseum Blons: Spielzeug aus vergangenen Tagen, zauberhaft in weihnachtliche Szenen gesetzt, entführt in die Welt der Kindheit. Sonderführungen sind möglich. Kontakt: Marlis Jenny, Tel. 0699 / 11 35 01 62, Familienpass-Tarif: € 5,-

### Adventmärkte in Vorarlberg

Alle Termine für Adventszauber auf Christkindl-, Weihnachts- und Adventsmärkten in Vorarlberg auf einen Blick: Der neue Adventmarktplaner ist gratis im aha Bregenz, Dornbirn und Bludenz erhältlich. Bestellung unter [aha@aha.or.at](mailto:aha@aha.or.at) oder [www.aha.or.at](http://www.aha.or.at).

**Vorarlberger Familienpass**  
Tel. 05574 / 511 – 24 159  
[familienpass@familienpass-vorarlberg.at](mailto:familienpass@familienpass-vorarlberg.at)  
[www.vorarlberg.at/familienpass](http://www.vorarlberg.at/familienpass)



## Sprechtage für Frauen

kostenfreie und vertrauliche Beratung

Sie erhalten Information & Beratung zu Fragen der sozialen Sicherheit, Familie, Beruf und Gesundheit. Wir beraten Sie persönlich und anonym bei familiären Konflikten, Arbeitssuche und Wiedereinstieg, Schwangerschaft, Fragen zum Sozialversicherungsrecht, Beihilfen, uvm. [www.femail.at](http://www.femail.at).



DSA<sup>in</sup> Silvia Hartmann  
M 0699 1273529

### Egg, Sozialzentrum

**Montag, 18. November von 16:00 bis 18:00 Uhr**  
(ohne Voranmeldung)

Den Sprechtag können alle Frauen unabhängig vom Wohnort in Anspruch nehmen!



BUNDESKANZLERAMT FRAUEN

*Aus unseren Schulen...*



## 1914 | Alberschwende und 1. Weltkrieg | 2014

Anlässlich 100 Jahre Ausbruch des 1. Weltkriegs suchen wir Viertklässler der Mittelschule Alberschwende Fotos, Briefe usw. von ehemaligen Soldaten des 1. Weltkriegs. Wir würden diese Fotos und Briefe gerne abfotografieren oder einscannen und auf unsere Webseite stellen.

Wer kann uns hier unterstützen? Meldet euch bitte unter folgender Telefonnummer: **0664 / 53 56 111**.

### 4a und 4b der VMS Alberschwende



*Viertklässler erforschen das  
Kriegerdenkmal*

*Vereinsgeschehen...*



## Einladung zur Jahreshauptversammlung

**Termin:** Freitag, 22. November 2013, 19:30 Uhr  
(voraussichtlich wird die Beschlussfähigkeit um 20:00 Uhr gegeben sein)

**Ort:** Clubheim

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten JHV
3. Kurzberichte der Trainer zur aktuellen Saison
4. Bericht des Vorstands und Vorschau
5. Kassabericht
6. Bericht der Kassaprüfer und Antrag auf Entlastung des Vorstands
7. Neuwahlen
8. Allfälliges

Auf ein zahlreiches Erscheinen freut sich der

FC Sohm Alberschwende

## U9 und U11 Nachwuchskicker durften mit den Profis in Altach einlaufen

Am 18. Oktober 2013 durften die U9 und U11 Kinder beim Spitzenspiel des SCR Altach gegen den FC Liefering (Erster gegen Zweiter) mit den Profis einlaufen. Für einige Kinder bedeutete dieses Spiel den ersten Besuch eines österreichischen Bundesligaspieler. Dementsprechend groß war die Aufregung bei den Kindern.

Es hat sich jedoch gelohnt. Die Kinder, Eltern und Betreuer bekamen sehr gutes Spiel zu sehen mit vielen Toren. Das Endergebnis passte auch: 4 : 2 für den SCR Altach.

Bildimpressionen von diesem Großereignis:



## Termine:

### 35. Nachwuchshallenturnier 2013

23.11.2013	U11
24.11.2013	U16 Mädchen
24.11.2013	Damen
29.11.2013	U16
30.11.2013	U7
30.11.2013	U9
01.12.2013	U13

### Saisonrückblick – 1. Mannschaft

Nach dem erstmaligen Aufstieg in die höchste Liga Vorarlbergs hat die 1. Mannschaft in der Vorsaison 2012/13 von



Beginn an mit guten Leistungen aufgezeigt. Nach einzelnen Spieltagen an der Tabellenspitze sowie keiner Niederlage in den Wälderderbys beendete die Mannschaft die Premiersaison auf Anhieb auf dem vierten Endrang.

Auch in dieser Saison ist dem Team um Trainer Goran Milovanovic ein guter Start gelungen. Nach einem Heimspiel gegen Bludenz wurde der FC Egg auswärts vor einer tollen Kulisse mit über 1000 Zusehern, darunter die zahlreich mitgereisten Anhänger aus Alberschwende, mit 4:0 bezwungen. Auch im Heimderby gegen den Herbstmeister FC Bizau konnten die Mannen um Torgarant Stefan Betsch den Platz als Sieger verlassen. Eine folgende Phase mit durchwachsenen Leistungen sowie einem versöhnlichen Abschluss in Feldkirch lassen unsere erste Garnitur auf dem 3. Tabellenrang überwintern. Ein Grund des positiven Abschneidens ist sicher die Defensivabteilung um Langzeitabwehrchef Gebhard Gmeiner und Tormann Julian Hinteregger, die mit fünfzehn Gegentoren die zweitbeste Abwehr der Liga stellen.

1.	FC Bizau	13	27
2.	FC Nenzing	13	24
3.	FC Alberschwende	13	24
4.	FC Andelsbuch	13	24
5.	RW Rankweil	13	23
6.	FC Egg	13	22
7.	FC Wolfurt	13	22
8.	SC Röthis	13	21
9.	FC Lauterach	13	19
10.	Admira Dornbirn	13	13
11.	BW Feldkirch	13	12
12.	SC Fußach	13	12
13.	A. Lustenau Am.	13	11
14.	FC Bludenz	13	7

Alles in allem war es eine positive Hinrunde, wobei es neben einigen Höhepunkten auch den einen oder anderen Rückschlag zu beklagen gab. Die Frühjahrssaison verspricht somit viel Spannung. Um den Meistertitel in der Vorarlbergliga kämpfen nicht weniger als neun Mannschaften, vier davon aus dem Bregenzerwald. Mit drei Punkten Rückstand auf den Herbstmeister Bizau liegt unsere Mannschaft punktgleich mit Nenzing und Andelsbuch auf dem dritten Tabellenplatz. Zudem warten auf die Alberschwender Zuseher die Heimderbys gegen Egg und Andelsbuch sowie die Hofsteigderbys gegen Wolfurt und Lauterach.

An dieser Stelle gilt es auch, ein Lob an den Verein zu richten, der die letzten Jahre eine sehr gute Nachwuchsarbeit geleistet hat. Gerade deshalb tauchen immer wieder junge Spieler in den Spielberichten und Torschützenlisten der Kampfmannschaften auf.



bäuerinnen  
alberschwende &  
müselbach

### Einladung zur Adventmesse des Gebietes Vorderwald

- Wann:** Mittwoch, 4. Dezember 2013, 8:30 Uhr  
**Wo:** Pfarrkirche Doren mit Pfarrer Albert Egender  
anschließend Frühstück im Gemein-  
desaal
- Anmeldung:** bei Ingeborg Winder, Tel. 3166, und  
Martha Bolter, Tel. 7127
- Anmeldeschluss:** Freitag, 29. November 2013

Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, und es folgt keine gesonderte Einladung.

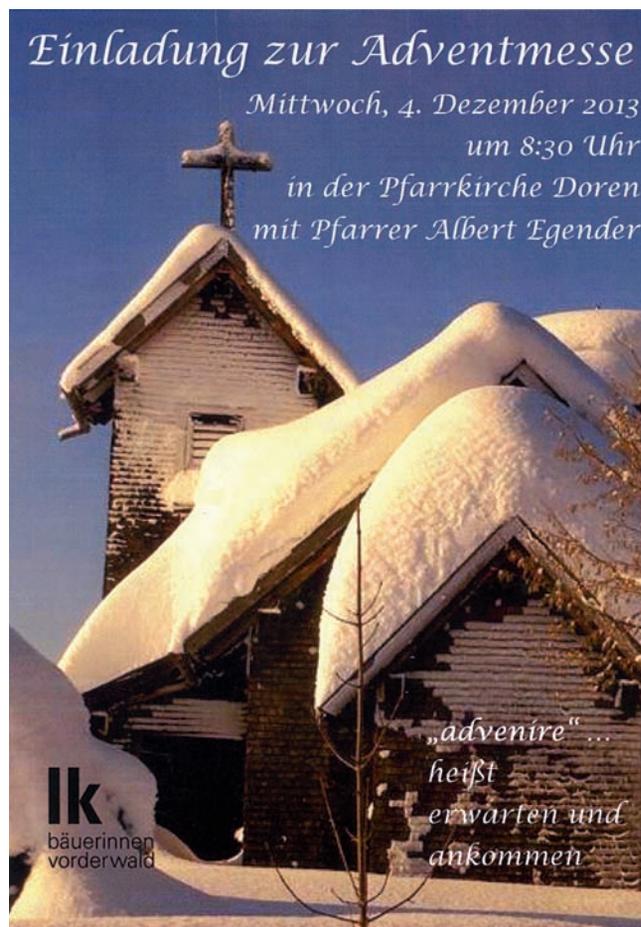
### Vorankündigung:

### Bregenzerwälder und Kleinwalsertaler Bäuerinnentag

- Wann:** Donnerstag, 20. März 2014, 9:30 Uhr  
**Wo:** Andelsbuch

### 10. Rhein-Bodensee Bäuerinnen- und Bauerntag

- Wann:** Donnerstag, 10. April 2014, 9:15 Uhr  
(Einlass),  
10:00 Uhr Abfahrt
- Wo:** Auf dem Schiff – MS Vorarlberg
- Referent:** Dr. Arnold Mettnitzer
- ACHTUNG:** bald anmelden, da nur eine bestimmte  
Personenanzahl für Vorarlberg vorgesehen ist
- Anmeldung:** **direkt** in der Landwirtschaftskammer für  
Vorarlberg bei Andrea Huber, Tel. 05574 /  
400-110





Das Jahr 2013 bedeutet für das Chortheater Alberschwende endlich wieder ein Aufführungsjahr. Die Probenarbeit zu unserem Stück „**DER VORNAME**“ hat bereits begonnen und läuft auf Hochtouren.

Unser Schauspielteam: Annemarie Bereuter, Nadja Schneider, Gerhard Immler, Georg Fischer, Armin Thaler und Wendelin Sohm, er wird als „Erzähler“ durch das Stück führen.

Für die Regie konnten wir heuer Stefan Pohl gewinnen unter bewährter Hilfe von Charlotte Fetz.

#### **Aufführungstermine im Hermann Gmeiner Saal:**

Generalprobe	Donnerstag	12.12.2013	20:00 Uhr
Premiere	Samstag	14.12.2013	20:00 Uhr
	Sonntag	15.12.2013	17:00 Uhr
	Samstag	21.12.2013	20:00 Uhr
	Sonntag	22.12.2013	17:00 Uhr
	Stefanietag	26.12.2013	20:00 Uhr
	Samstag	28.12.2013	20:00 Uhr
Derniere	Sonntag	29.12.2013	17:00 Uhr
	Montag	30.12.2013	20:00 Uhr

#### **DER VORNAME**

Mathieu Delaporte und Alexander Patelliere

Der Literaturprofessor Pierre Garaud und seine Frau Elisabeth, genannt Babou, haben zum gemütlichen Abendessen geladen. Ein schöner Abend mit Freunden soll es werden. Elisabeths Bruder Vincent, seine schwangere Frau Anna und der Posaunist Claude, ein Freund seit Kindertagen, sind die Gäste dieser netten, privaten Runde. Doch der beschaulich geplante Abend, startet schon mit einer hitzigen Debatte über den geplanten Vornamen des noch ungeborenen Sohnes von Vincent und Anna. Der Abend, bei dem fast alles aus dem Ruder läuft, bringt alte Geschichten, Eitelkeiten und bisher Verschwiegene ans Tageslicht und die Contenance, die man bis jetzt im einträchtigen Miteinander hatte, verrutscht komplett. Es droht das totale Fiasko ...Eine bissige Gesellschaftskomödie in bester französischer Tradition!



### Rückblick Basar

Wir wollen uns hier bei allen VerkäuferInnen und KäuferInnen bei unserem Basar bedanken! Die große Nachfrage freut uns und motiviert uns, diese Möglichkeit im nächsten Jahr wieder zu bieten.



### Frühstückstreff

Jeweils von 9:00 – 11:00 Uhr im EKIZ Trittroller  
 Kosten: Erwachsene € 4,-, mitessende Kinder € 1,-  
 Termine: 20. und 27. November, 11. und 18. Dezember

### Nachmittagstreff Nikolaus

Am **Mittwoch, 4. Dezember, von 14:30 – 17:00 Uhr** laden wir euch zu einem kreativen Adventnachmittag ein.



Wir basteln gemeinsam eine Dekoration zum Nikolaus, und es gibt eine leckere Jause mit Kinderpunsch und Lebkuchen.

### Räuchern in der heutigen Zeit

Ziel ist es, diese Tradition des Räucherns wieder mehr in unser Leben bzw. Bewusstsein zu holen. Es wird über Herkunft, Mythen und Rituale berichtet und vermittelt, wie wir das Räuchern heute für uns nutzen können:



Einführung ins Räuchern (Geschichte, Anlässe, benötigtes Zubehör...)

Kennenlernen div. Räucherkräuter, Harze und Hölzer aus allen Kontinenten

Hausräucherung, Personen – Selbsträucherung uvm.

Leitung: Evelyne Battisti  
 Termin: Mittwoch, 13. und 20.11.2013  
 Zeit: jeweils 19:30 Uhr  
 Ort: Pfarrheim Alberschwende  
 Eingang EKIZ  
 Kosten: € 43,- / 40,- für Mitglieder  
 Anmeldung: Evelyne Battisti, Tel. 0664 / 85 62 230



### **Weihnacht, Rauhnacht und andere besondere Nächte Kennen Sie deren Bedeutung?**

Die Rauh Nächte (Weihnacht bis Dreikönig) wurden von unseren Vorfahren als Zeit zwischen den Jahren oder außerhalb der Zeit betrachtet. Es wurde geräuchert, orakelt, und man setzte Impulse für das kommende Jahr. Wir tauchen ein in das Brauchtum bzw. die Tradition, Geschichte und Bedeutung der Rauh Nächte und anderer heiliger Nächte.

Leitung: Evelyne Battisti  
Termin: Mittwoch, 27.11.2013  
Zeit: 19:30 Uhr  
Ort: Pfarrheim Alberschwende  
Eingang EKIZ  
Kosten: € 18,- / 15,- für Mitglieder  
Anmeldung: Evelyne Battisti, Tel. 0664 / 85 62 230

**Wir freuen uns auf viele große und kleine Besucher!**

**Euer EKIZ-Team**

### **Obacht – Kulturachtele!**

Beim vergangenen Kulturachtele, dem “Vereine-Achtele”, waren wir in der Neuen Mittelschule Alberschwende zu Gast. Franz Rüb und Dir. Thomas Koch präsentierten die Idee, im Gedenkjahr 2014 eine Aktion von Schule und Vereinen zu starten. SchülerInnen werden auf die Vereine zukommen und **Projekte zum Thema “1914 - 100 Jahre 1. Weltkrieg”** gestalten. Präsentiert werden sollen die verschiedenen Projekte beim ersten Kultur-Käs-Klatsch 2014.

Es sind alle Vereine eingeladen, dabei die SchülerInnen zu unterstützen und mit zu tun.

Im zweiten Teil des Abends wurde die Schaffung eines **dörflichen Terminkalenders** besprochen. Dieser soll eine gute Übersicht über alle öffentlichen Termine in Alberschwende bieten. Damit kann besser geplant werden. Für uns AlberschwenderInnen ergäbe das auch einen guten Überblick über das, was im Dorf “los ist”.

### **Das nächste Kulturachtele:**

Donnerstag, 28.11., ab 20:00 im Wirtshaus zur Taube

Themen

- Kurze Info über den Fortschritt der beiden Ideen (Thema 1914 und Dorfkalender)
- Frühjahrsaktionen und Ausstellung in Mesmers Stall
- Winterschlaf in der Meile – schnarchst Du mit?

Dr. Erich Schwarzmann  
(Obmann und “Meilen-Miau”)



### Neue Führung in der Faschingszunft

Bei unserer Jahreshauptversammlung am 29.06.2013 haben Obmann Erich Flatz und Vize-Obmann Bernhard Bereuter ihre Ämter zurückgelegt und sie in jüngere Hände weitergegeben. Unsere Führung besteht nun aus dem **Obmannegremium Julia Keck, Daniel Metzler und Florian Winder**. Der Ausschuss bleibt und unterstützt das Gremium wie folgt: Sigi Zeitfogel (Schriftführer), Erich Stadelmann (Kassier) mit den Beiräten Bernhard Bereuter, Christian Eller (Wirtschaft), Evi Franceschini (Tschinis), Erich Flatz und Reinold Huber. Wir bedanken uns bei Erich und Bernhard für ihr jahrelanges Wirken und wünschen unseren Obleuten viel Spaß für die Zukunft.

### Grillabend 15.09.2013

Nach der Sommerpause haben wir gemeinsam mit unseren Freunden, den Schalmeien aus Rankweil, auf der Markgröninger Hütte unseren Grillabend veranstaltet. Mit Salat- und Kuchenbuffet unserer fleißigen Zunftfrauen wurden wir verwöhnt. Daniel und Erich waren für die fleischlichen Beilagen zuständig. Unsere Rankler sorgten natürlich für die musikalische Umrahmung mit Schalmeien und Handorgel.

### Buscheln 28.09.2013

Dass wir nicht nur feiern können, stellten wir beim Buscheln unter Beweis. Die Fakten sprechen für sich: bestes Wetter, 10 Buscholar, 1 Buscholare und Köchin, 5 Stunden, 200 Buscheln. Der nächste Funke kann kommen.

### Vereinsausflug 12.10.2013

23 Mitglieder machten sich mit unserem Busfahrer Roland auf den Weg Richtung **Golm**, wo wir im tiefsten Winter landeten. Nach dem Mittagessen in der Bergstation und einer Schneeballschlacht fuhren wir mit dem Alpine-Coaster Richtung Tal. Aufgrund des schlechten Wetters mussten



wir unsere Wanderung leider ausfallen lassen und machten daher einen Abstecher zum **Energie-Haus** der VlbG. Illwerke, wo wir uns über die Entstehung der Rodunkraftwerke informieren konnten. Das Highlight unseres Ausfluges kam jedoch zum Schluss. Nach Kaffee und Kuchen in Schruns fuhren wir zum **Palast in Hohenems**, wo wir im Ritterzimmer Platz nahmen. Nach unserem Begrüßungstrunk, dem Met, verspeisten wir einen ganzen Truthahn. Da sich einige Mägde und Ritter nicht an die mittelalterlichen Gepflogenheiten hielten, wurden sie mit besonderen Aufgaben betraut. Wir speisten und tranken bis Schlag Mitternacht. Danach tauchten wir wieder in die Jetztzeit ein und trafen gut gelaunt wieder in Alberschwende ein. Vielen Dank an Julia für die Organisation des Ausfluges.

Die Faschingszunft Alberschwende



Weitere Infos und Fotos auf unserer Homepage „[faschingszunft.alberschwende.net](http://faschingszunft.alberschwende.net)“ oder auf Facebook „Faschingszunft Alberschwende“.



### „Blumenpunkte“ übersiedelten in ihr Winterquartier

Nachdem der Herbst Einzug gehalten hat und sich die Gartensaison dem Ende zuneigt, war es an der Zeit, die über den Sommer in unserer Gemeinde aufgestellten Blumenpunkte samt Stahlrohren ins Winterquartier zu übersiedeln. In einer kurzfristig angesetzten Aktion sammelten am Abend des 08.10.2013 einige Helfer des OGV die schweren Blumentöpfe aus den umliegenden Parzellen ein und transportierten diese zur Gärtnerei Andreas Dür. Anschließend wurden die nicht winterharten Blumen aus den Töpfen entfernt und an den mittlerweile prächtig gediehenen Blumenbäumchen ein kräftiger Rückschnitt vorgenommen. Die Blumenbäumchen überwintern nun bis zum Frühjahr im Glashaus.



Ein Dankeschön an alle Helfer, die bei dieser Aktion tatkräftig mitgeholfen haben.

Mehr Fotos und Infos auf [www.ogv.at/verein/alberschwende](http://www.ogv.at/verein/alberschwende).

### Rege Nachfrage bei der Champignonmist Herbst-Düngeraktion

Wie bereits im Frühjahr organisierte der OGV Alberschwende am Samstag, den 19.10.2013 eine weitere Champignonmist - Düngeraktion, bei der wieder reger Andrang herrschte.

Bei guter Witterung wurden für diese Aktion insgesamt 160 abgefüllte Champignonmist-Säcke zu je 25 kg bereitgestellt. An den Ausgabeorten – beim Bauhof Alberschwende sowie bei Kaspar Bolter in Müselbach – herrschte vormittags reger Betrieb, und innert kürzester Zeit waren die angelegten Depots verkauft.

Champignon-Misterde ist ein natürlicher Dünger für den Gemüse- und Blumengarten. Zudem können damit über den Winter die Beerensträucher, Bäume und Rosengewächse als Schutz vor Kälte abgedeckt werden.

Ein besonderer Dank gilt Organisator Obmann Andreas Dür sowie Herbert Eiler, Peter Eiler und Kaspar Bolter für die Mithilfe bei der Düngerausgabe vor Ort.

Nach Möglichkeit werden wir die Dünger-Aktion im Frühjahr wiederholen.



Mehr Fotos und Infos auf [www.ogv.at/verein/alberschwende](http://www.ogv.at/verein/alberschwende).

## Einladung zum „Blumenabend“ mit Fotoshow

Über den Sommer waren die Hobbyfotografen Maria Gmeiner, Bernd Graf, Kaspar Bolter, Peter Klaus Gmeiner und Berno Dür in unserer Gemeinde eifrig unterwegs, den herrlichen Blumenschmuck an den Häusern, die vielfältigen Blumen-, Obst- und Gemüsegärten sowie allerlei Gartendekorationen fotografisch festzuhalten. Wir möchten diese eindrucksvollen Bilder in Form einer Fotoshow gerne präsentieren und laden hierzu alle Interessierten recht herzlich ein.

Genießen Sie bei diesem Blumenabend das vorweihnachtliche Ambiente und lassen Sie sich von weiteren Programmpunkten überraschen! Zur Stärkung zwischendurch verköstigt Sie gerne das OGV-Team.

**Wann: Samstag, 16.11.2013, um 20:15 Uhr**  
**Wo: Hermann Gmeiner Saal, Alberschwende**

Ein herzliches Dankeschön an die 140 teilnehmenden Haushalte, die unseren Fotografen Einblicke in ihre Gartenanlagen gewährten. Als Anerkennung wird ein kleines Präsent überreicht.



Mehr Infos auf [www.ogv.at/verein/alberschwende](http://www.ogv.at/verein/alberschwende).

Auf euer Kommen freut sich der

**Obst- und Gartenbau-Verein Alberschwende  
... Natur erleben, beobachten und begleiten.**

### **Vorankündigung:**

„Bluama, Blekta, Bsundrigs“  
Der besondere Gartenmarkt wieder in Alberschwende –  
14. Juni 2014

## Reise Südtirol

**19.10.2013 – 20.10.2013**

Am kalten und nebligen Samstagmorgen, den 19.10.2013, um 7:00 Uhr machten sich einige Mitglieder des UTC Alberschwende auf eine kleine Reise in Richtung Südtirol.

Um 10:00 war schon die erste Pause am Reschensee nötig, um sich mit einer Jause zu stärken. Am Mittag ging's dann mit der Gondelbahn in St. Martin im Kofel in 1.740 Meter Höhe, und da man von einem Tennisverein wohl erwarten darf, dass die Mitglieder keine „Sportmuffel“ sind, folgte der gemütlichen Gondelfahrt ein halbstündiger Spaziergang zum Hofschank „Egg“. Dort erwartete uns nicht nur ein gutes Essen, sondern auch ein sensationeller Ausblick.

Am späten Nachmittag machten wir uns dann auf den Weg zur Pension nach Vöran, in der wir uns ein wenig erholen und für das Abendessen fertig machen konnten.



Um 19:00 Uhr brachen wir dann zum Gasthof Rohrer auf, wo uns ein sehr köstliches Abendessen erwartete. Danach ging's zurück in die Pension, wo dann bis in die frühe Nacht Gitarre gespielt, gesungen und Bernhard Gmeiners Geburtstag gefeiert wurde.

Am nächsten Morgen trafen wir uns alle topfit (wie es sich für einen Sportverein gehört) zum gemeinsamen Frühstück. Anschließend ging's mit dem Bus nach Meran, wo jeder die Zeit frei nutzen konnte. Schlussendlich waren alle pünktlich wieder im Bus, und wir machten uns auf die Heimreise, auf der wiederum gesungen, gelacht, geschlafen oder überlegt wurde, wo denn nun die Stirnlampe von Kurt Rensi abgeblieben ist.

Bauch- und Gesichtsmuskeln wurden an diesen zwei Tagen auf jeden Fall ausgiebig trainiert.

## Einladung zur IKONEN & KRIPPENAUSSTELLUNG

### Samstag, 30. November 2013

17 Uhr feierliche Eröffnung der  
**IKONEN &  
KRIPPENAUSSTELLUNG** mit  
musikalischer Umrahmung  
Ausstellung bis 20 Uhr im  
„Krönele“

### Sonntag, 01. Dezember 2013

17 bis 20 Uhr **IKONEN &  
KRIPPENAUSSTELLUNG** im  
„Krönele“

### **17 Uhr Adventfensteröffnung**

bei Fam. Angelika & Herbert  
Simma, Krönele

### Samstag, 07. Dezember 2013

17 bis 20 Uhr **IKONEN &  
KRIPPENAUSSTELLUNG** im  
„Krönele“

### Sonntag, 08. Dezember 2013

17 bis 20 Uhr **IKONEN &  
KRIPPENAUSSTELLUNG** im  
„Krönele“

### **17 Uhr Adventfensteröffnung**

bei Fam. Elisabeth & Adolf  
Sohm, Gschlief

### Sonntag, 15. Dezember 2013

**17 Uhr Adventfensteröffnung**  
bei Fam. Martha & Josef Bolter,  
Hof

### Sonntag, 22. Dezember 2013

**17 Uhr Adventfensteröffnung**  
mit **KRIPPENAUSSTELLUNG**  
in der VS Müselbach bis 20 Uhr

Eintritt – freiwillige Spende



In vielen Müselbacher Häusern findet man  
wunderschöne Krippen.

Unser Frauenbund feiert sein 60ig jähriges  
Jubiläum und stellt deshalb heuer viele dieser  
Krippen aus.

Alpenländische und Orientalische Krippen findet  
Ihr genauso wie selbstgemachte Krippen und  
Erbstücke.



Wir möchten Euch aber auch  
die Gelegenheit geben die  
**IKONEN** von unserem  
Frauenbundmitglied **Frau  
Hanni Huber** zu bewundern.

Außerdem wollen wir jeden Adventsonntag  
um 17.00 Uhr ein **ADVENTFENSTER** bei uns in  
Müselbach öffnen. Es gibt dazu weihnachtliche  
Texte, eine musikalische Umrahmung, Tee und  
Glühwein.

Auf Euren Besuch bei uns in Müselbach freuen  
wir uns heute schon.

*Die Frauen vom  
Frauenbund Müselbach*



# Vorarlberger Familienverband Alberschwende

## Seniorenausfahrt 2013

Am Sonntag, den 6. Oktober 2013, veranstaltete der Familienverband Alberschwende gemeinsam mit dem LIEDERMÄNNERCHOR die schon längst zur Tradition gewordene Seniorenausfahrt.

Rund 110 Alberschwender Seniorinnen und Senioren der Jahrgänge 1938 und älter folgten den persönlich verteilten Einladungen des Familienverbandes und wurden von den Mitgliedern der LIEDERMÄNNER nach Langen bei Bregenz chauffiert. In der Pfarrkirche hielt Herr Pfarrer Peter Mathei eine kurze Andacht, die musikalisch vom Männerchor umrahmt wurde. Danach ging es in den Gemeindesaal, wo sich die Teilnehmer der Ausfahrt kulinarisch verwöhnen lassen konnten. Die hervorragende Bewirtung übernahm dabei das Team des Familienverbandes Langen bei Bregenz.

Der Männerchor Alberschwende unter der Leitung von Paul Burtscher sorgte mit einem abwechslungsreichen Programm für einen unterhaltsamen Nachmittag. Gruß- und Dankesworte von Bürgermeisterin Angelika Schwarzmann rundeten den kurzweiligen Nachmittag ab. Am Abend wurden die Senioren von den Fahrern wohlbehalten nach Hause gebracht.

Bedanken möchten wir uns noch bei den Sponsoren der Veranstaltung. Die Gemeinde Alberschwende hat die gesamten Bewirtungskosten übernommen und die Raiffeisenbank Alberschwende hat die Veranstaltung mit einem finanziellen Beitrag unterstützt. Wir danken auch allen teilnehmenden Ehrengästen sowie dem Begleitpersonal und dabei speziell Maria Gmeiner und Elfriede Schedler, die das Behindertentaxi organisiert haben. Vergelt's Gott dem LIEDERMÄNNERCHOR und allen, die mit vielen kleinen Details zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.





Die nächste Seniorenausfahrt findet wieder in zwei Jahren statt. Wir wünschen allen Teilnehmern bis dahin gute Gesundheit. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!



## Kameradschaftsbund Alberschwende

### Einladung zum Preisjassen

Der Kameradschaftsbund möchte auch heuer wieder zu seinem traditionellen Preisjassen einladen.

Ort:  
**Wirtshaus zur Taube**

Jasszeiten:  
**Samstag, 16. November, ab 14:00 Uhr, und am Sonntag, 17. November, ab 10:00 Uhr**  
(Letzte Listenausgabe am Sonntag um 20:00 Uhr)

Die Preisverteilung findet am Sonntag, 17. November, ca. 21:00 Uhr statt.

Auf die hoffentlich zahlreichen Jasserinnen und Jasser warten schöne Warenpreise und Gutscheine zum Verreisen, zum Schifahren oder zum Einkaufen.

Zu unserem Preisjassen möchten wir besonders die Alberschwender und Müselbacher Bevölkerung von Jung bis Alt einladen. Erleben Sie ein paar gemütliche Stunden bei einem Jass mit Freunden und Bekannten und einem guten Essen und einem Gläschen aus Küche und Keller des Wirtshauses zur Taube.

Für den Kameradschaftsbund  
Franz Eiler



## Neues vom Schiclub

Auch wenn der Winter bei uns wohl erst in einigen Wochen kommen wird, haben schon etwa 25 Mitglieder des Schiclubs ihre ersten Trainingseinheiten auf Schnee absolviert. Denn wir haben wieder unsere traditionellen 3-tägigen Gletschertrainings durchgeführt. Am Nationalfeiertag um 08:00 Uhr starteten wir Richtung Pitztal mit einem Zwischenstopp beim Bäcker Ruetz in Pettneu, um uns für die ersten Schwünge auf der Piste zu stärken. Untergebracht waren wir wie auch in den letzten Jahren im Aparthotel Romantica in St. Leonhard, ca. 10 Minuten von der Gletscherbahn entfernt. Das Essen und die Zimmer und die freundliche Chefin – alles hat gepasst.

Schönes, warmes Wetter, tolle Pisten und relativ viele Schifahrer erwarteten uns dann auf dem Pitztaler Gletscher, der seit heuer auf 3.440 m das höchste Restaurant Tirols in Betrieb hat. Spannend für uns alle war natürlich, den zahlreichen Rennläufern aus vielen Ländern Europas und Übersee beim Training zuzuschauen. Das war schon Rennsport auf sehr hohem Niveau!

Am Sonntag kam dann relativ starker Wind auf, so dass die Bahn auf den höchsten Berg nicht in Betrieb genommen werden konnte. Aber auch auf den anderen Strecken konnte sehr gut trainiert werden. Der dritte Tag brachte dann wieder schönsten Wetter, so dass auf und abseits der Pisten überall gute Laune herrschte. Um ca. 14:30 Uhr fuhren wir dann alle gemeinsam wieder ins Tal und von dort direkt nach Hause.

Ein **BESONDERES DANKESCHÖN** möchten wir dem **Trainerteam Marika Willam, Claudio Gmeiner** und unserem neuen Sportwart **Heinz Kissling** sagen, die unsere Nachwuchsläufer bestens trainiert und betreut haben! Und nicht zu vergessen die Eltern, welche uns dankenswerterweise mit den Autos ins Pitztal gebracht haben.



Besonders ankündigen möchten wir noch den „**Eröffnungs-Schitag**“, der am **07.12.2013** stattfinden wird. Wann und wo genau wird noch bekannt gegeben – auf der Jahreshauptversammlung, per E-Mail oder auf unserer Homepage [www.scalberschwende.at](http://www.scalberschwende.at)

Herbstliche Grüße vom  
Schiclub Alberschwende



Mit.Einander  
Raiffeisenbank  
Alberschwende



HARZIKA HENNEL  
Dipl. Syst. Lerncoach  
Genie-Trainerin



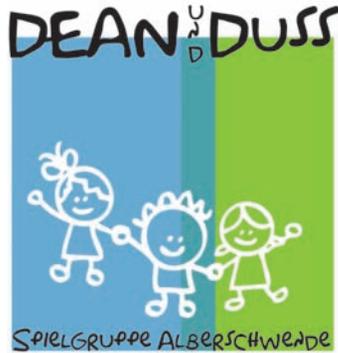
Alberschwende/Müselbach



Alberschwende  
Mobil 06641313447



**Chorkonzert 20 Jahre Dona Pacem**  
Sa 23.11 und So 24.11.2013 - 20 Uhr - Pfarrkirche Müselbach



## Die ersten Wochen in der Spielgruppe und Waldspielgruppe

Die Nachfrage nach freien Plätzen steigt jedes Jahr, und auch heuer betreuen wir wieder 46 Kinder in der Spielgruppe. Unsere flexiblen Öffnungszeiten sind von Montag bis Freitag von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr in der Spielgruppe oder zwei mal wöchentlich drei Stunden in der Waldspielgruppe.

Wir als Betreuerinnen versuchen, das Kind in seiner Ganzheit zu sehen und bieten den Kindern altersgerechte und der Jahreszeit entsprechende Werkzeuge an. Den geeigneten Rahmen finden wir in unseren Spielgruppenräumen und in der Natur.

Bei herbstlichen Temperaturen kann am Spielplatz mit Freunden gekocht, beobachtet, geklettert, getobt... werden. Dabei lädt unser Kräutergarten mit all seinen Düften und Farben zum Tee sammeln ein.



*Miteinander lachen...*



*Kräuter riechen...*



*Balancieren...*

Bei jedem Wetter mit allen Sinnen in die Welt des Waldes eintauchen, die Natur erleben und spüren...



*Rast machen...*



*Wasser marsch...*



*Anlehnen...*

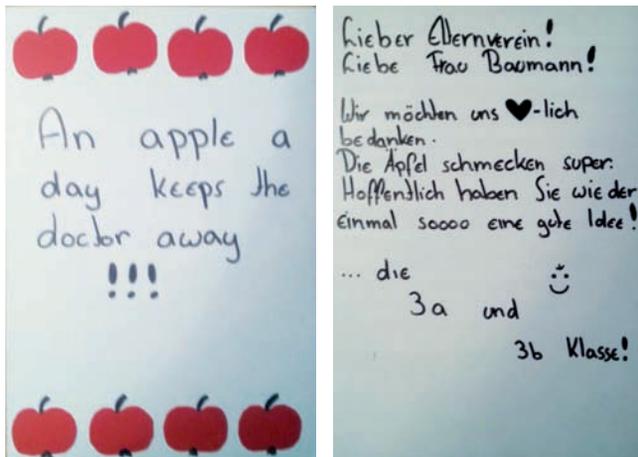
Seit September unterstützen uns mit viel Elan zwei neue Betreuerinnen. Es sind dies Regine Sohm und Dagmar Metzler. Wir begrüßen sie nochmals auf diesem Weg und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit ihnen und wünschen uns als Team ein gutes, kreatives Spielgruppenjahr.

Wir sind zu erreichen unter den Telefonnummern:  
0699 / 81 83 18 09 oder 0681 / 10 26 47 18.

Das Spielgruppenteam  
Sabine, Dagmar, Elfriede,  
Annette, Regine und Veronika



ELTERNVEREIN  
ALBERSCHWENDE



## An apple a day...

Von Schulbeginn bis zu den Herbstferien lieferte der Elternverein an alle Alberschwender Schulen Gratis-Äpfel für die gesunde Jause. Insgesamt 461 kg – das entspricht ca. 1,5 kg Äpfel pro Kind – wurden in dieser Zeit verzehrt. Und unsere Kinder waren offensichtlich begeistert!

Aufmerksam machen möchten wir euch auf unsere

## Jahreshauptversammlung

Diese halten wir am

**Mittwoch, 20. November 2013,  
um 19:00 Uhr**

in der VMS Alberschwende ab.

Vor der eigentlichen Versammlung hören wir einen Impulsvortrag von Mag. Karin Mattivi, Sportwissenschaftlerin und Vital4Brain Supervisorin, zum Thema

### „Vital4Brain – Bewusst bewegen. Besser lernen.“

**Vital4Brain** ist ein Bewegungsprogramm für den Unterricht, das nach neuesten trainingswissenschaftlichen und neurobiologischen Gesichtspunkten zusammengestellt wurde, um die Merk- und Konzentrationsfähigkeit bei Schülern zu verbessern und Spaß beim Lernen zu ermöglichen.

Im Anschluss daran halten wir unsere Versammlung mit Neuwahlen ab.

Wir freuen uns auf einen interessanten Abend und auf viele Interessierte!

Der Elternverein



## Union Sportschützengilde Alberschwende

### Entdecke (D)einen Sport!

Sportschießen ist eine Sportart mit Tradition – geeignet für Jung und Alt.

Schießen erfordert und trainiert Werte unseres täglichen Lebens:

- Konzentration
- Geduld
- Ausdauer
- Selbstdisziplin für Zielbewusstsein...

Und vor allem macht es Spaß und fördert die Gemeinschaft!

### Unsere Öffnungszeiten:

Montag ab 19:00 Uhr

Mittwoch ab 16:00 – 17:00 Uhr für Jungschützen

Donnerstag ab 19:00 Uhr

Samstag ab 16:00 Uhr für Jungschützen

Ort: Im Luftschutzbunker neben dem Kindergarten unter der Turnhalle

Komm einfach vorbei oder informiere dich bei Oberschützenmeister Armin Sutterlüty, Tel. 0664 / 415 01 75.

Die Union Sportschützengilde Alberschwende veranstaltet heuer wieder ein

## Martinischeißen

Dazu laden wir recht herzlich alle interessierten Besucher ein.

### Schießzeiten:

Freitag, 15.11., von 18:00 Uhr – 22:00 Uhr

Samstag, 16.11., von 14:00 Uhr – 22:00 Uhr

Sonntag, 17.11., von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Freitag, 22.11., von 18:00 Uhr – 22:00 Uhr

Samstag, 23.11., von 14:00 Uhr – 22:00 Uhr

Sonntag, 24.11., von 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Die 3. Herbstwanderung nach Sulzberg musste leider witterungsbedingt ausfallen.

Die letzte unserer Wanderungen fand dann bei wunderbarem Herbstwetter statt. Diesmal waren wir im Bregenzerwald unterwegs.

Von der Klausbrücke in Mellau über Hinter- und Vorderreuthe über das Vorsäß Stenn, dann einem kleinen, plätschernden Bächlein entlang nach Bizau. Wir genossen die wärmenden Sonnenstrahlen, bestaunten die herrliche Aussicht auf Berg und Tal und bewunderten die herbstlich-bunten Wälder, erfreuten uns am raschelnden Laub und an den friedlich grasenden Tieren. Im Gasthof Schwanen hielten wir gemütliche Einkehr, bevor es wieder heimwärts ging. Unserem Wanderführer Herbert Klas ein herzliches „Vergelt's Gott“. Er führt uns immer wieder neue Wege, zeigt uns wunderschöne Plätze und macht uns auf besondere Dinge aufmerksam. Wir wünschen ihm gute Gesundheit, dass wir im Frühling 2014 mit ihm wieder auf Wanderschaft gehen können.



Ein neugier Amelshauten unterm Dach eines Vorsäßstadels



Wohlvendante Rast nach kräfteaufwendem Ansbeg



Bei der alljährlich im Bregenzerwald stattfindenden **Dank- und Gedenkmesse** – diesmal in Hittisau – haben über 260 SeniorInnen ihrer Mitglieder gedacht. Beim anschließenden Treffen im Ritter von Bergmann Saal konnten so manche Erfahrungen ausgetauscht werden. Wir haben der Mitglieder gedacht, die seit dem 4.10.2012 aus unserer Mitte verstorben sind. Meier Erwin, Berchtold Josef, Gmeiner Anton, Dür Josef, Fetz Gregor und Berchtold Helmut.

#### Programmorschau vom 21. November bis 31.

##### Dezember 2013

- |          |    |            |  |
|----------|----|------------|--|
| 21.11.13 | Do | 13:30      | Seniorenjassen in der Sonne  |
| 28.11.13 | Do | 13:30      | Seniorenjassen im Wälderstüble   |
| 05.12.13 | Do | 13:30      | Nikolausfeier im Löwen – Musik „Farbklang“   |
| 09.12.13 | Di | <b>VSB</b> | Weihnachtsfeier – Teilnehmer: Mathilde und Roswitha  |
| 12.12.13 | Do | 13:30      | Seniorenjassen erstmals im Löwen   |
| 19.12.13 | Do | 13:30      | Weihnachtsfeier – mit der Seniorenband im Löwen  |
| 27.12.13 | Fr | 13:30      | Jahresausklang mit Geburtstagsfeier für die November- und Dezembergeborenen mit Einbindung von Seniorengymnastik. Alleinunterhalter <b>Hubert Franz</b> wird in der Taube (Olgasaal) den Nachmittag gestalten. |

#### Vorschau:

**30.01.14 Do Wintersporttag des Landesverbandes mit Schirennen und Preisjassen in Alberschwende.**

Fotos und Berichte: Mathilde und Jakob

**Bleibt oder werdet gesund und passt gut auf euch auf**

Der Schriftführer:  
Gmeiner Jakob  
Tel. 0664 / 13 22 451  
gmeiner.jakob@cable.vol.at

### **Aktuelles vom Musikverein...**

#### **Kirchenkonzert ZEIT FÜR MUSIK**

Im Zentrum der heurigen Herbstaktivitäten des MV Alberschwende steht nach einem Jahr Pause (Oktoberfest mit Vlado Kumpan) wieder ein Kirchenkonzert.

Die Probenarbeit für das Konzert hat Simon Gmeiner übernommen, da Markus Lins durch seine Aktivitäten beim Kabarett Höhle/Hüttle/Hütle verhindert ist. Simon wird den Verein auch weiterhin leiten und übernimmt somit die Funktion als Kapellmeister.

Das vielfältige Programm beinhaltet interessante Stücke, wie beispielsweise die Eröffnungsfanfare „Vienna Festival Music“ des österreichischen Komponisten Otto M. Schwarz. Im Stück „October“ stellt der US-Amerikanische Komponist Eric Whitacre seinen Lieblingsmonat auf klangvolle Art musikalisch vor.

In der Aussicht auf eine stimmungsvolle Stunde ZEIT FÜR MUSIK freuen wir uns über viele Besucher. Der Eintritt ist frei, aber wir freuen uns über freiwillige Spenden.

Nach dem Konzert sorgen die Pfadis und die Familie Minatti auf dem Dorfplatz für einen kleinen Umtrunk (bei schlechtem Wetter in Mesmers Stall). Wir möchten uns schon im Vorhinein für die Bewirtung bedanken.

#### **Aufnahme im ORF Studio**

Am 10. Dezember nimmt der ORF im Landesstudio Vorarlberg den Marsch „Mars der Medici“, gespielt vom Musikverein Alberschwende, auf. Dieses kann dann beispielsweise bei Radio-Einschaltungen vom ORF verwendet werden.

#### **Jungmusik**

Am Freitag, den 13. Dezember, um 19:00 Uhr wird die Jungmusik Alberschwende unter der Leitung von Raphaela Fröwis auf dem Dornbirner Christkindlemarkt auftreten.



#### **... die etwas andere Art zu tanzen ist mehr als tanzen!**

... fördert die geistige und körperliche Beweglichkeit...  
... weckt Lebenslust und Freude...

Dienstag	19. November	15:00 – 16:30 Uhr	Roswitha
Montag	25. November	14:15 – 16:00 Uhr	Helene
Dienstag	03. Dezember	15:00 – 16:30 Uhr	Roswitha
Montag	09. Dezember	14:15 – 16:00 Uhr	Helene
Dienstag	17. Dezember	15:00 – 16:30 Uhr	Roswitha

Alle Termine im Pfarrheim.  
Wir freuen uns auf euer Kommen.

Roswitha und Helene

Schriftführer  
Lukas Dür

Kirchenkonzert des Musikverein Alberschwende  
unter der Leitung von Simon Gmeiner  
Sonntag, 24. November 2013, 18:00 Uhr  
Pfarrkirche Alberschwende  
Besinnliche Texte von Georg Fischer, freiwillige Spenden

# Zeit für Musik



WOHN  
WERK  
STATT  
ALTE SCHMIEDE

SA, 30. NOVEMBER 2013 - 10 BIS 18 UHR - HOF 410 - ALBERSCHWENDE  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
ICH FREUE MICH AUF EUEREN BESUCH! MARGOT STUMVOLL-WINDER

M 0664 213 56 49 - INFO@WOHNWERKSTATT-SCHMIEDE.AT - WWW.WOHNWERKSTATT-SCHMIEDE.AT

ho...

Bereuter Remo  
Räumausstattung

ho...

Spar Markt  
Dornbach

ho...

Lädele am Eck  
Kunsth Handwerk

ho...

Sport Spettel  
Alles rund um Sport

ho...

blumen ganz  
floristik

# Alberschwende

vorfrende, erleben, finden, genießen

am Freitag den 22.11.2013 bis 21.00 Uhr

©annemarieh





**aus der Pfarrei**

## Lobpreis - Anbetung

„Ich will ...über deine Güte jubeln am Morgen, denn du bist mir Schutz und Zuflucht in meiner Not.“ (Psalm 59,17)

„Zweitens: Singe laut von Meiner Güte und Gnade. Satan hat versucht, Meinen Ruf zu ruinieren. Schon im Garten Eden hat er versucht, Mich als einen ehrlosen, grausamen und gnadenlosen Gott darzustellen. Mein Sohn ist es, der der Welt gezeigt hat, dass ich ein liebender Vater bin. Sogar religiöse Menschen und viele, die Mich lieben, beschreiben Mich als einen grausamen, rächenden und zornigen Gott, in dem weder Liebe noch Barmherzigkeit sind. Es stimmt, dass Ich manchmal zornig bin, aber Ich bin niemals grausam, rachgierig oder unbarmherzig. Wenn ich jemanden richte, dann nur als eine Liebestat, um andere zu schützen. Singe also von Meiner Gnade.“

Aus: „Tag für Tag“, Offenbarungen des Hl. Geistes an Gwen R. Shaw

**Nächste Anbetung in der Merbodkapelle  
am 2. Dezember um 19:00 Uhr  
am 9. Dezember um 16:00 Uhr ist in der Kapelle im  
Sozialzentrum eine Advent - Andacht**

Heidelore Johler

## Adventkränze

Wie es schon zur Tradition geworden ist, werden auch heuer wieder Adventkränze gebunden und verkauft. Der Sozialkreis freut sich über viele Büscheler und Kranzer.

Mit dem Erlös werden wir älteren Menschen eine kleine Freude machen. Eine Kerze am Adventkranz anzuzünden, an dem ein soziales Engagement dahinter steckt, bringt Freude in die Vorweihnachtszeit.

### **Kranzen im alten Bauhof (hinter Sozialzentrum)**

Mittwoch, 27.11., ab 19:00 Uhr

Donnerstag, 28.11., ab 14:00 Uhr

### **Verkauf auf dem Dorfplatz**

Samstag, 30.11., ab 08:30 Uhr

Unser Dank gilt im Voraus Josef Sohm für die Tannenzweige, der Gemeinde für die Benutzung des Raumes und Herbert Eiler für das Wegräumen.

Auf rege Teilnahme beim Kranzen und Kaufen freut sich

der Sozialkreis

## Missionskreis

### Suppentag 2013

#### **DANKE**

- für Ihre Mithilfe
- für Ihren Besuch
- für Ihre Spende

Der diesjährige Suppentag ergab den Reinerlös von € 2.184,-. Es werden mit diesen Einnahmen nur solche Projekte unterstützt, bei welchen wir direkte/persönliche Ansprechpartner haben:

Sr. Andrea Zengerle – Portugal

Sr. Wendeline Fessler – Simbabwe

Pater Joseph – Nordindien

Josef Bereuter – Projekt Afrika, Ecuador, Peru

Luise Johler – Kiew

Das Missionsteam Alberschwende bedankt sich recht herzlich – mit Ihrer Unterstützung können wir helfen.

## Pfarre St. Martin Alberschwende

### Neue Organistin als Verstärkung

Seit gut einem Jahr werden unsere beiden Organisten Josef Dorner und Franz Canaval durch Frau Waltraud Girardelli unterstützt. Höchste Zeit, die neue Organistin vorzustellen und einmal ganz offiziell „Danke“ zu sagen.



*Frau Waltraud Girardelli unterstützt unsere Organisten*

Frau Waltraud Girardelli ist Musiklehrerin an der Musikschule Dornbirn und zusätzlich auch Chorleiterin in der Pfarre Hatlerdorf.

Soweit es ihre Verpflichtungen in der Pfarre Hatlerdorf zulassen, ist sie gerne bereit, an Sonntagen in Alberschwende die Orgel zu spielen, wenn „Not am Mann“ besteht. Wir sind sehr froh über diese Bereitschaft, da sich Josef Dorner langsam zurückziehen und Franz verständlicherweise nicht jeden Sonntag verpflichtet sein möchte.

Wir möchten uns bei Frau Waltraud Girardelli ganz herzlich für ihre Unterstützung bedanken und freuen uns sehr, wenn wir auch künftig auf diese Verstärkung zählen dürfen.

Für die Pfarre  
Johannes Türtscher

## Jahrstage

### Sonntag, 17. November

Mitglieder des Krankenpflegevereins  
Franz Josef und Rosmarie Feuerstein, Hag  
Bartle und Hermine Berchtold, Hof  
Josef Berchtold, Hof

### Christkönigssonntag, 24. November

Alfred und Theresia Gmeiner  
Fam. Johann Georg Schedler und Christina, geb. Stadelmann

### 2. Adventssonntag, 08. Dezember

Hermann und Angelika Gmeiner und Sohn Jodok  
Hermann Gmeiner, Josef und Berta Gmeiner, Tannen  
Erna und Anton Eberle, Feld

### 3. Adventssonntag, 15. Dezember

Maria, Frieda und Christina Flatz, Ahornach  
Hans Barbisch, Burgen

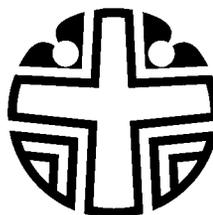


---

## Taufen

---

20.10. Paul Hagspiel, Achrain 438

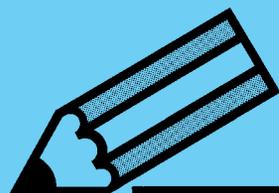


---

## Beerdigungen

---

08.11. Erwin Rauch, Gschwend 478



# Termine

## GOTTESDIENSTE

### 33. Sonntag im Jahreskreis

Sa	16.11.	19:30 Uhr	Vorabendmesse
So	17.11.	09:00 Uhr	Hauptgottesdienst
		10:30 Uhr	Familienmesse

### Christkönigssonntag

#### Letzter Sonntag im Jahreskreis

Sa	23.11.	19:30 Uhr	Vorabendmesse
So	24.11.	07:00 Uhr	Frühmesse
		09:00 Uhr	Hauptgottesdienst

### 1. Adventssonntag

Sa	30.11.	19:30 Uhr	Vorabendmesse mit Adventkranzweihe
So	01.12.	09:00 Uhr	Hauptgottesdienst
		10:30 Uhr	Familienmesse

### Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria

Sa	07.12.	19:30 Uhr	Vorabendmesse
So	08.12.	07:00 Uhr	Frühmesse
		09:00 Uhr	Hauptgottesdienst

### 3. Adventssonntag (Gaudete)

Sa	14.12.	19:30 Uhr	Vorabendmesse
So	15.12.	09:00 Uhr	Hauptgottesdienst
		10:30 Uhr	Familienmesse

---

<b>Nächste Ausgaben:</b>	Dezember 2013	Jänner 2014
Redaktionsschluss:	2.	6.
Voraussichtliches Erscheinen:	13.	17.

---

Postentgelt bar bezahlt  
00A000611  
Erscheinungsort Alberschwende  
Verlagspostamt 6861 Alberschwende  
An einen Haushalt  
**Amtliche Mitteilung**

## KRANKENKOMMUNION

### Dezember

#### Di, 03.12.

ab 14:00 Uhr Hof, Bühel, Hinterfeld, Rohnen

#### Mi, 04.12.

ab 14:00 Uhr Näpfe, Lanzen, Nannen, Weitloch  
Dreßlen, Vorholz

#### Di, 10.12.

ab 14:00 Uhr Fischbach, Unterrain, Eck, Lebür

#### Mi, 11.11.

ab 14:00 Uhr Hermannsberg, Stözlzen, Achrain

## BEICHTGELEGENHEIT

Freitag, 20.12.

von 09:00 – 12:00 Uhr

von 14:00 – 16:00 Uhr

Pater aus Thalbach

## ANBETUNG

**Montag, 02.12.,** 19:00 – 20:00 Uhr in der Merbodkapelle

**Montag, 09.12.,** 16:00 Uhr in der Kapelle im Sozialzentrum (Advent-Andacht)

---

Medieninhaber, Redaktion und Verlagsanschrift:  
Gemeinde, Pfarre und Raiffeisenbank, alle 6861 Alberschwende  
Druck: Hugo Mayer, Dornbirn